

LISTA DE PASSAGEIROS DO VAPOR MARIA CHEGADOS NO PORTO DE SANTOS EM 16/4/1885 COM DESTINO A SÃO CARLOS-SP

Pesquisa feita por **Juliana Areias***

1. Introdução : Importante consideração. Não deixe de ler.

Ao pesquisar aqui em Auckland, Nova Zelândia, durante o mês de setembro de 2005 o microfilme dos mórmons, número 1285572 ítem 4 chamado Matrícula dos Imigrantes, Livro 2 - de 27 de Janeiro de 1884 a 8 de dezembro de 1885, de onde colhi estas informações referentes ao “Vapor Maria”, minha intenção era fazer uma lista completa de todos os 933 passageiros deste vapor.

No entanto, pelos registros de 3/4/1885 até 1/11/1885, (incluindo portanto os do Vapor Maria em si que data de 16/4/1885) se encontrarem com a tinta “apagada”, este objetivo foi prejudicado. Desta forma, procurei me ater aos passageiros com destino a São Carlos (por entre eles se encontrarem os meus ancestrais **TINOS**) e fazer uma lista deles. Ainda que a mesma não possa ser 100% precisa por muitos nomes se encontrarem ilegíveis, espero que ela venha a ser útil de alguma maneira. Então ao ler a presente relação de nomes, por favor leve bem em conta que muitos nomes podem estar incorretos, apenas aproximados ou até mesmo certa ou erroneamente deduzidos (de acordo com o minha pequena experiência e grande ignorância no assunto). Assim, peço desculpa, desde já, pela imperfeição do trabalho; ao mesmo tempo que me coloco a disposição para efetuar as correções dos erros que forem sendo detectados. Qualquer comentário, por favor, entre em contato pelos endereços jvmendes@xtra.co.nz ou areiasdamata@hotmail.com

2. Dados Gerais sobre o “Vapor Maria”

Segundo está marcado no registro de entrada ou “matrícula de Imigrantes” da antiga “Hospedaria de Imigrantes de São Paulo (hoje “Memorial do Imigrante”), no livro 2, páginas 184 a 207: no dia 16 de abril de 1885, desembarcou no Porto de Santos o “Vapor Maria” proveniente de Genova, contendo um total de 933 imigrantes todos “eticamente italianos”. (Esta observação é importante, pois é preciso notar que na época o território italiano ainda não estava totalmente unificado, o que só veio a acontecer ao término da 1a Guerra Mundial. Portanto, muitas regiões, do norte e do nordeste ainda pertenciam, politicamente, ao então

chamado Império Austro-Húngaro. Este é o caso, por exemplo, da região do Friuli, de onde vem a minha Família Tinos, que falava o idioma furlan e se dizia austríaca, e não italiana, mesmo sendo ‘eticamente’ italiana ou mais precisamente, “friulana”.)

Todos estes 933 passageiros “eticamente italianos”, tinham como destino o Estado de São Paulo, sendo esta abaixo a distribuição por cidades:

Ribeirão Preto: 224 pessoas
São Carlos: 159 pessoas
Descalvado: 134 pessoas
Corumbatai: 100 pessoas
Itaici: 77 pessoas
Itu: 63 pessoas
Piracicaba: 48 pessoas
Amparo: 34 pessoas
Cravinhos: 33 pessoas
Porto Ferreira: 30 pessoas
São Paulo – capital: 20 pessoas
Rio das Pedras: 11 pessoas

3. Lista dos 159 passageiros do Vapor Maria com destino a São Carlos.

OBS 1: Dados entre “parênteses” significam que foram “deduzidos”, pois estão ilegíveis ou apagados.

OBS 2: Os nomes em vermelho correspondem às famílias que pesquisa, que além de terem chegado no mesmo vapor, estabeleceram matrimônio com os Tinos e entre si em São Carlos entre 1885 a 1895. Se você também pesquisa ou descende destas mesmas pessoas, por favor, entre em contato!!! (veja como no tópico 1 introdução) Certamente podemos nos ajudar!!!

OBS 3: Este singelo trabalho é dedicado à Léa Beraldo, criadora do Site www.imigrantesitalianos.com.br , através do qual eu e centenas de pessoas iniciaram suas pesquisas. Eternamente grata, Léa, por toda a inspiração!!!

Obrigada pela atenção e boa sorte em suas buscas!

* [Juliana Areias](#) – Auckland - Nova Zelândia 8/10/2005

<http://br.groups.yahoo.com/group/familiatinos/>

<http://shell.ihug.co.nz/~jad/belbossa>
<http://www.music8.8m.com/belbossa>

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
186	15330	"POZZAR" GIUSEPPE (OU POZZAZ OU PORRAR)	37 ANOS (OU 57)	MASC.
"	15331	TEREZA	29 ANOS	FEM.
"	15332	MARIA	13 ANOS	FEM.
"	15333	ANGELA	11 ANOS	FEM.
"	15334	LUCIA	9 ANOS	FEM.
"	15335	FELICE	7 ANOS	MASC.
"	15336	ANGELO	3 ANOS	MASC.
"	15337	ALBINA	2 ANOS	FEM.
"	15338	GIACOMO	65 ANOS	MASC.
"	15339	LUCIA	64 ANOS	FEM.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
189	15449	"MICOLUTI" ANTONIO (OU MUCOLUCET)	46 ANOS	MASC.
"	15450	FELICITA	40 ANOS	FEM.
"	15451	MARIA	16 ANOS	FEM.
"	15452	LUCIA	15 ANOS	FEM.
"	15453	"MOCENGI" LUCIANO (OU MOCENCUGI)	24 ANOS	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO

190	15465	CONTRIM CATHARINA	47 ANOS	FEM.
"	15466	PIETRO	25 ANOS	MASC.
"	15467	GIUSEPPE	14 ANOS	MASC.
"	15468	GIUDITTA	9 ANOS	FEM.
"	15469	SALVATORE	9 ANOS	MASC.
"	15487	"LOVADOR" LEONARDO	"66" ANOS	MASC.
"	15488	FRANCESCO	--	MASC.
"	15489	GIUSEPPINA	--	FEM.
"	15490	FRANCESCO "....."	24 ANOS	MASC.
"	15491	CARLO	4 ANOS	MASC.
"	15492	GIACOMO	35 ANOS	MASC.
"	15493	"T.....NIO"	1 ANO	MASC.
"	15494	"CIAN.... " "GIOCONDA"	44 ANOS	FEM.
"	15495	LUCIA	14 ANOS	FEM.
"	15496	ANNA	10 ANOS	FEM.
"	15497	COLOMBO	7 ANOS	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
193	15998	"STRAZZIAL" GIOBATTA	40 ANOS	MASC.
"	15999	MADDALENA	37 ANOS	FEM.
"	16000	"ACOSTINO"	--	MASC.
"	15001	MAZIA	9 ANOS	FEM.
"	15002	ICOLINO "....."	--	--
"	15003	LUIGIA	11 ANOS	FEM.
"	15004	ANNA	1 ANO	FEM.
"	15011	"TALIGA" GIUSEPPE	"41" ANOS	MASC.

"	15012	MADDALENA	13 ANOS	FEM.
"	16013	ANTONIO	12 ANOS	MASC.
"	16014	GIUSEPPE	1 ANO	MASC.
"	16015	"GRICIO" PIETRON	51 ANOS	MASC.
"	16016	ANGELA	43 ANOS	FEM.
"	16017	CRISTINA	11 ANOS	FEM.
"	16018	LUIGIA	5 ANOS	FEM.
"	16023	"BRONDESCHIA" GIOVANNI	58 ANOS	MASC.
"	16024	CATERINA	47 ANOS	FEM.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
194	15625	ROSALIA	"12" ANOS	FEM.
"	15626	MAGRIN RICARDO	"27" ANOS	MASC.
"	15627	LUIGIA	22 ANOS	FEM.
"	15628	BERTOS PIETRO	"33" ANOS	MASC.
"	15629	ANNA	34 ANOS	FEM.
"	15630	"GUGLIELINO"	9 ANOS	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
195	15666	"GATTORI" (OU GRATTOZI OU GRATTONI) ANGELO	27 ANOS	MASC.
"	15667	'MANZIA'	27 ANOS	FEM.

"	15668	CESCRI"	2 ANOS	MASC.
"	15669	GUIDO	1 ANO	MASC.
"	15670	GIOVANNI	51 ANOS	MASC.
"	15671	GIO ANTONIA	14 ANOS	FEM.
"	15672	MARIA "...."	--	FEM.
"	15691	"ACIAZI" ERNESTO	21 ANOS	MASC.
"	15692	MARIA	25 ANOS	FEM.
"	15693	GIO BATTA	5 ANOS	MASC.
"	15694	MARCELO	1 ANO	MASC.
"	15695	"ABRIAN" "....."	30 ANOS	MASC.
"	15696	LUCIA	33 ANOS	FEM.
"	15697	GIOBATTA	4 ANOS	MASC.
"	15698	"SERZIGIO"	5 ANOS	MASC.
"	15699	ANTONIO	2 ANOS	MASC.
"	15700	VITO	1 ANO	MASC.
"	15701	"DEJ.....T" LUCIA	9 ANOS	FEM.
"	15702	DECIOL GIACOMMO	28 ANOS	MASC.
"	15703	GIOBATTA	1 ANO	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
196	15735	CICRA PIETRO	42 ANOS	MASC.
"	15736	LUCIA	41 ANOS	FEM.
"	15737	MARIA	18 ANOS	FEM.
"	15738	LUIGIA	3 ANOS	FEM.
"	15739	LUIGI	9 ANOS	MASC.
"	15740	ROSARIA	7 ANOS	FEM.
"	15741	"PRI.....ZIA"	5 ANOS	FEM.
"	15742	GREGORIO LUIGI	26 ANOS	MASC.
"	15743	TINOS ANTONIO	50 ANOS	MASC.

"	15744	ELISABETTA	44 ANOS	FEM.
---	-------	------------	---------	------

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
197	15745	LUIGI	19 ANOS	MASC.
"	15746	CATERINA (na verdade: CELESTE)	21 ANOS	FEM.
"	15747	MARIA	17 ANOS	FEM.
"	15748	GIUSEPPE	15 ANOS	MASC.
"	15749	CATERINA	13 ANOS	FEM.
"	15750	ANTONIO	11 ANOS	MASC.
"	15751	MARCELLINA	9 ANOS	FEM.
"	15752	EUGENIO (na verdade, uma menina: EUGENIA)	3 ANOS	MASC.
"	15768	"BARBANO" (OU BAILANO) ANTONIO	42 ANOS	MASC.
"	15769	MARIA	42 ANOS	FEM.
"	15770	ANGINO	27 ANOS	MASC.
"	15771	LETIGIA	25 ANOS	FEM.
"	15772	EUGENIA	5 ANOS	FEM.
"	15773	TERESA	1 ANO	FEM.
"	15774	"BARBANO" ANTONIO	25 ANOS	MASC.
"	15775	GIACOMMO	24 ANOS	FEM.
"	15776	GIOBATTA	1 ANO	MASC.
"	15777	"FRANCEZ" (OU FRALLESZ) GIACOMO	27 ANOS	MASC.
"	15778	LUCIA	24 ANOS	FEM.
"	15779	CATERINA	1 ANO	FEM.

"	15780	"BRIAN" (OU BRACI) GIACOMMO	"47" (OU 27) ANOS	MASC.
---	-------	-----------------------------	-------------------	-------

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTES	NOME	IDADE	SEXO
198	15815	SANDRIM CARLO	54 ANOS	MASC.
"	15816	MARIA	46 ANOS	FEM.
"	15817	CATHERINA	19 ANOS	FEM.
"	15818	GIOBATTÀ	14 ANOS	MASC.
"	15819	MARIA	13 ANOS	FEM.
"	15820	LUIGIA	9 ANOS	FEM.
"	15821	"SANDRIA" (OU LANDRIA) LORENZO	20 ANOS	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTES	NOME	IDADE	SEXO
199	15848	"GABAO" "ARM.....DA" MARIA	53 ANOS	FEM.
"	15849	VALENTINO	23 ANOS	MASC.
"	15850	GIACOMO	21 ANOS	MASC.
"	15851	ANTONIO	19 ANOS	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTES	NOME	IDADE	SEXO
200	15896	MICHELIN GIACOMMO	"32" ANOS	MASC.
"	15897	CATHERINA	4 ANOS	FEM.
"	15898	DOMENICO	27 ANOS	MASC.

"	15899	FURLAN ANGELO	"26" ANOS	MASC.
"	15900	MARIA	40 ANOS	FEM.
"	15901	MARIA	50 ANOS	FEM.
"	15902	FURLAN ANTONIO	36 ANOS	MASC.
"	15903	"ACIONA" (OU ANNA)	35 ANOS	FEM.
"	15904	TERESA	7 ANOS	FEM.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
201	15905	TAZIANO	11 ANOS	MASC.
202	15983	BRUMAT ANTONIO	54 ANOS	MASC.
"	15984	ROSA	53 ANOS	FEM.
203	15985	CATHERINA	24 ANOS	FEM.
"	15986	FRANCESCO	20 ANOS	MASC.
"	15987	ANNA	16 ANOS	MASC.
"	15988	TERESIN GIACOMO (na verdade, FERESIN, como os dois abaixo)	24 ANOS	MASC.
"	15989	TERESIN LORENZO	22 ANOS	MASC.
"	15990	TERESIN VERONICA (na verdade, mãe dos dois acima)	59 anos	FEM.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
206	16136	"CEIGINO" (OU CUGIM) GIACOMO	49 ANOS	MASC.

"	16137	"ROSIM" (OU RUSINI) VALENTINO	22 ANOS	MASC.
"	16138	DOMENICA - mãe de VALENTINO, ANTONIO E GIACOMO	"25" (OU 45) ANOS	FEM.
"	16139	ANTONIO	"18" (OU 15) ANOS	MASC.
"	16140	GIACOMO	11 ANOS	MASC.
"	16141	CARLO	6 ANOS	MASC.
"	16142	MADDALENA	13 ANOS	FEM.
"	1643	ITAFUNA ANGELO (indo para Ribeirão Preto)	26 ANOS	MASC.

PÁGINA	NÚMERO DO IMIGRANTE	NOME	IDADE	SEXO
207	16155	ROSINI "FRANCESCO" (OU FULGINO, OU ...)	42 ANOS	MASC.
"	16156	MARIA "TERESA"	--	FEM.
"	16157	MARIA	15 ANOS	FEM.
"	16158	"VECHIO"	11 ANOS	MASC.
"	16159	LUCIA "....."	--	FEM.
"	16160	"MARCONDA"	6 ANOS	FEM.
"	16161	"ROUSANO"	3 ANOS	MASC.
"	16162	"SALVADOR" "FRANCESCO"	36 ANOS	MASC.
"	16163	MARIA	28 ANOS	FEM.
"	16164	GIACOMMI	9 ANOS	MASC.
"	16165	"LIUFAZIA"	3 ANOS	MASC.

"	16166	"PAULLA DI FRANCESCO"	24 ANOS	MASC.
"	16167	"MICEU" (OU ILICIA) GIACOMMI	26 ANOS	MASC.
"	16175	"REISSIN" (OU RUSSIN OU ROSIM) FRANCESCO	53 ANOS	MASC.
"	16176	PASQUA	50 ANOS	FEM.
"	16177	VINCENZO	24 ANOS	MASC.
"	16178	ANGELO	10 ANOS	MASC.



ESTUDO DA CHEGADA DAS FAMILIAS TINOS, SANDRIM, ROSIN E FERESIN
Pelo Vapor Maria, em 16/4/1885 originário de Genova com destino a Sao Paulo-SP

Fonte: Microfilme da Hospedaria dos Imigrantes de Sao Paulo (n: 1285572-Mormons)
De 10/1/1882 a 8/12/1885

Contendo: - Indice dos livros 95,96 e 97 (de 22/12/1922)
- Livro 1 (de 10/1/1882 a 27/1/1884) – ultimo registro: imigrante 7948.
imigrantes diversos, principalmente: portugueses, espanhoes, italianos
- Livro 2 (de 27/1/1884 a 8/12/1885) – ultimo registro: imigrante 19.464
Imigrantes diversos, mas incluindo o navio MARIA, exclusivo de
imigrantes italianos, dentre eles, as famílias TINOS, SANDRIM, ROSIN e
FERESIN, focus deste trabalho.

Pesquisa realizada por Juliana Vasconcellos Mendes (Juliana Areias) durante o mes de setembro de 2005 em Auckland, Nova Zelandia.

O VAPOR MARIA – 16/4/1885

OBS: Entre os registros 14.745 (3/4/1885) ao 18710 (1/11/1885), que contem quase 4000 nomes, incluindo os do Vapor Maria (15246 a 16178) a leitura é dificil pois a tinta está “sumindo”. Ainda assim, concentrei bem minha atencao a todos os imigrantes com destino a Sao Carlos.

DADOS GERAIS:

A) Livro: 2 , paginas 183 a 207 , contendo um total de 933 imigrantes, todos italianos, com destino as seguintes cidades:

Ribeirao Preto : 224 pessoas
Piracicaba: 48 pessoas
Sao Paulo-Capital: 20 pessoas
Corumbutai: 100 pessoas
Sao Carlos: 159 pessoas
Itaicy: 77 pessoas
Descalvado: 134 pessoas
Porto Ferreira: 30 pessoas
Cravinhos: 33 pessoas
Rio das Pedras: 11 pessoas
Amparo: 34 pessoas
Itu: 63 pessoas.

Dentre os 159 imigrantes que foram pra Sao Carlos, encontram-se os Tinos, Sandrim, Feresin (Teresin) e Rosin. E Angelo Itafuno (26 anos, n.16143) com destino a Ribeirao Preto (Angelo casa em 22/8/1885 com Luiza Rosin).

NOMES CHAVES ENCONTRADOS COM DESTINO A SAO CARLOS-SP

Sobrenomes chaves:

TINOS – paginas 196 e 197 – Vapor Maria – 16/4/1885

- n. 15743 Tinos Antonio (m) – 50 anos (correto)
- 4 Elisabetta (f)– 44 anos (correto. Nome de solteira Elisabetta Grassetti)
 - 5 Luigi (m)– 19 anos (correto. Ou Luis) casou com Maria Sandrim
 - 6 Caterina (f)– 21 anos (errado: na verdade,Celesta) casou c/ Lourenzo Feresin
 - 7 Maria (f) – 17 anos (correto.) casou com Antonio Rosin
 - 8 Giuseppe (m) – 15 anos (correto. Ou Jose) casou com Luigia Sandrim
 - 9 Caterina (f) – 13 anos (correto) casou com Jesus Martins
 - 15750 Antonio (m) – 11 anos (correto) casou com Clementina Lloti
 - 1 Marcellina (f) – 9 anos (correto, ja que nascera em 20/2/1876-Strassoldo)
Casou com Luiz Gomes Areias
 - 2 Eugenio (m) – 3 anos (errado: na vedade, Eugenia, uma menina). Casou
com Luigi Bertim

Nao ha duvidas de que esta seja mesmo a nossa familia, apesar dos erros corrigidos acima. Inclusive, até agora tudo indica que esta tenha sido a unica familia Tinos que imigrou ao Brasil, da qual todos descendem. Nao foi encontrado até agora nenhum documento que prove o contrario. No Memorial do Imigrante em Sao Paulo este é o unico registro sobre este sobrenome.

SANDRIM – pagina 198 – Vapor Maria – 16/4/1885

- n. 15815 Sandrim Carlo (m) – 54 anos (correto,mas virou Carlos Severino no assento de casamento de sua filha Catharina em 22/8/1885)
- 6 Maria (f) – 46 anos (correto)
 - 7 Catherina(f) – 19 anos (correto: casa em 22/8/1885 (19) com Jacob Fergino (Giacomo Feresin). Testemunhas: Antonio Rosin e Lourenço Fergino (Lourenzo Feresin)
 - 8 Giobatta (m) – 14 anos (ou Gioubatto, correto: casa em 30/4/1891 (21) c/ Santa Craffici tb de Gorizia. Testemunhas: Jose Tinos (ou Tinon) e Giacarno ou Giacomo Therejim (Seria o mesmo Giacomo Feresin?)
 - 9 Maria (f) – 13 anos (correto:casa em 23/11/1889 (17) c/ Luigi Tinos
Testemunhas: Joao Sandrim e Jose Tinos)
 - 15820 Luigia (f) – 9 anos (ou Luiza, correto casa em 23/2/1895 (19) c/
Giuseppe Tinos. Testemunhas: Jesus Martins e Antonio

Tinos).

Sem duvida nenhuma tambem esta familia descrita acima corresponde a mesma das duas irmas Maria e Luiza (Luigia) que se casaram respectivamente com os irmaos Luis (Luigi) Tinos e Jose (Giuseppe) Tinos em Sao Carlos. Todas as idades e nomes dos pais conferem. Apenas no assento de casamento de Maria Sandrim e Luigi Tinos em 23/11/1889 aparece como testemunha um Joao Sandrim. Que parentesco teria com os acima?Teria chegado antes ou depois da familia ? So sabemos que estava em Sao Carlos em 23/11/1889. Como seria seu verdadeiro nome: Giovanni? Ou ainda o mesmo Giobatta virara Joao?

Apesar disso, pode-se concluir que os laços de amizade entre as duas familias vinham de longa data, no minimo ja se conheciam desde sua viagem ao Brasil, ou talvez até mesmo fossem da mesma localidade e tivessem decidido imigrar juntas ja que ambas eram de Gorizia, como consta nos assentos de casamento pesquisados.

FERESIN (Teresin) – pagina 203 – Vapor Maria – 16/4/1885

n. 15988 Teresin Giacomo (m) – 24 anos (idade confere)

n. 15989 Teresin Lorenzo (m) – 22 anos (idade confere)

n. 15990 Teresin Veronica (m) – 59 anos (possivel maternidade confere)

Apesar, de estar escrito Teresin (sobrenome que parece nao existir, segundo a lista telefonica italiana on line) ao inves de Feresin; e apesar da forma como o assento está escrito, (sempre repetindo o sobrenome, ou seja nao mostrando relação ou subordinação entre estas 3 pessoas), ainda assim acredito que estes sejam os mesmos ligados aos Tinos por laços de matrimonio e amizade a seguir:

Jacob Fergino (ou Giacomo Feresin) com 25 anos em 22/8/1885 casa com Catarina Sandrim. Ele filho de Antonio Fergino e VERONICA Mareza. Testemunhas: Antonio Rosin LOURENZO FERGIN.

Lourenço Fergino (ou Lourenzo Feresin) com 23 anos em 28/2/1886 casa com Celesta Tinos . Ele filho de Antonio Fergino e VERONICA Manega (ou Marega). Testemunhas: Antonio Rosin e Luiz Tinos

Em 20/3/1887 nasce Anna, filha de Lourenço Ferresin e Celesta Tinoso. Sao padrinhos Antonio Rosin e Maria Tinos.

No computador do Memorial do Imigrante so existe a entrada de 3 familias Feresin, a seguir:

Vapor Fortunata R. livro 018 pag 247 – 03.03.1889

Feresin Francesco - 34 anos

Maria - 33 anos (esposa)

Catterina - 6 anos (filha)

Giacomo - 2 anos (filho)

Gino – meses (filho)

Vapor Sud America. Livro 023 pag 271 – 07.02.1891

Feresin Giuseppe – 35 anos

Emilia – 29 anos

Ida – meses

Catterina – 4 anos

Rosa – 25 anos (cunhada)

Lucia – 01 ano (sobrinha)

Vapor Rio Pardo. Livro 024 pag 161 – 18.3.1891

Feresin Giacomo – 35 anos (marido)

Cattarina – 24 anos (esposa)

Veronica – 69 anos (mae)

Luigia – 2 anos (filha)

Maria – 2 anos (filha)

Seria apenas uma coincidência, ou novamente este Giacomo seria o mesmo descrito anteriormente como Giacomo Teresin (chegado em 16/4/1885) que acredito ser o Giacomo Feresin (ou Jacob Fergino) que casou com Catarina Sandrim? Veja que sua esposa aqui também é Catarina e sua mãe também chama-se Veronica. Comparando a idade deles nos três documentos (Vapor Maria de 1885, casamento em 22/8/1885, e Vapor Rio Pardo de 1891):

- Giacomo Feresin: Há decalagem de apenas 1 ano, pois se na chegada em 16/4/1885 tinha 24 anos e no seu casamento em 22/8/1885 já tinha 25 anos, significa, que fizera aniversário entre 17 de abril e 22 de agosto. Então em 18.3.1891, ele estaria para completar 31 anos, como está marcado, mas não teria ainda de fato o completado.
- Catarina Sandrim: Idade confere perfeitamente: Tinha 19 anos entre 16/4 a 22/8/ 1885 (quando chegou e quando casou) e em 18.3.1891 tinha 24 anos. Se for a mesma pessoa e este dado estiver correto, significa que seu aniversário era entre 19 de março a 16 de abril.
- Veronica (a mãe de Giacomo Feresin): Decalagem de 4 anos, pois se em 16/4/1885, tinha 59 anos (1826 sendo seu possível nascimento), em 1891 deveria ter 64 ou 65 , mas não 69 como está marcado.
- Filhas Luigia e Maria de 2 anos em 18.3.1891: Bom, não tinha achado registro de nenhum filhos deles antes. Supondo que sejam as mesmas pessoas, significa que Giacomo Feresin e Catarina Sandrim, casaram-se em 22/8/1885 em São Carlos-SP e só vieram a ter filhos , duas gêmeas, cerca de 3 anos depois. Teriam estas meninas nascido na Europa ou Brasil,

se este registro mostra uma segunda entrada de Giocomo, Catarina e Veronica? Se sao as mesmas pessoas, porque teriam decidido passar pela Hospedaria do Imigrante novamente?

Ainda com todas as duvidas e decalagens, fica aqui em aberto a possibilidade de se ambos os registros do Vapor Maria e Vapor Rio Pardo se tratarem sim dos mesmos individuos que casaram-se em Sao Carlos.

ROSIM – paginas 206 e 207 – Vapor Maria – 16/4/1885

- n. 16137 Rosim Valentino (m) – 22 anos (correto, casa em 28/2/1886 com Maria Furlan.
Testemunhas: Antonio Rosin e Luigi Tinos)
- 8 Domenica (f) – 45 anos (mae de Antonio, Luigia , Valentino e talvez
de Giacomo , que testemunhou casorio de Antonio Rosin)
- 9 Antonio (m) – 18 anos (correto, casa em 5/3/1889 com Maria Tinos.
Testemunhas: Giuseppe Tinos e Giacomo Rosim)
- 16140 Giacomo (m) – 11 anos (seria esse acima, testemunhando casamento do
seu irmao Antonio?)
- 1 Carlo (m) – 6 anos (?)
- 2 Madalena (f) – 13 anos (?)
- 3 Itafuna Angelo (m) 26 anos com destino a Ribeirao Preto. (ver abaixo)

O nome de Angelo Itafuna apos esta familia Rosin, pode ser mais um indicio de que esta seja mesmo a entrada da mesma familia que se casou em Sao Carlos, pois este Angelo Itafuna se casa tambem em Sao Carlos em 22/8/1885 com “Luiza Rosin” (21 anos), filha de Bartholomeu Rosin e Dominga Lorata (Domenica Deorata), ou seja tambem irma de Valentino, Antonio e (possivelmente de Giacomo). Curioso, é que o nome dela nao está acima, mas o do seu futuro marido sim, apesar deste estar indo pra Ribeirao Preto (!)

Obs: na página 207 aparecem mais 21 Rosim com destino a Ribeirao Preto e Sao Carlos, entretanto nenhuma destas outras familias com esse mesmo sobrenome ou suas variações, tiveram tantos pontos em comum como esta relacionada acima.

Conclusao geral:

Foram pesquisados, nao so a relação de passageiros do Vapor Maria (que como falei estava meio ilegível, apagado e por isso nao pude fazer a relação completa, mas fiz maior atenção aos com destino a Sao Carlos), mais os registros todos da Hospedaria do Imigrante de 10/1/1882 a 8/12/1885.

As especificas familias relacionadas aos Tinos : Sandrim, Feresin e Rosim que interessam a este estudo, chegaram obrigatoriamente antes de 22/8/1885, que eh a data dos casamentos de Angelo Itafuna com Luiza Rosin e Giacomo Feresin (Jacob Felgino) com Catharina Sandrim, cujas testemunhas foram para ambos matrimonies: Antonio Rosin, Lourenzo Feresin (Fergin).

Observando essa obrigariedade de terem chegado antes desta data, vale a pena esclarecer que nenhum outro registro de 10/1/1882 a 8/12/1885 a nao ser estes colocados acima parecem fazer melhor relação, apesar das duvidas e contrasensos existents quanto as Familias Feresin e Rosin, continuo acreditando se tratarem das mesmas dos assentos de casamento de Sao Carlos.

Quanto as Familias Tinos e Sandrim, tudo se encaixa e portanto nao ha nenhuma duvida de se tratarem das mesmas dos assentos de casamento de Sao Carlos.

**Transcrição das Certidões de Casamento e alguns batismos
de São Carlos-SP entre 1876 a 1912 das Famílias Tinós,
e relativas: Sandrim, Rosin, Feresin, Grassete, Bertim e Moura Campos.**

fontes: Igreja Católica. São Carlos Borromeu,
incluindo registros das cidades de São Carlos (do Pinhal), Ibaté e Água Vermelha
através dos seguintes microfimes pesquisados em Dezembro de 2004, Auckland, New
Zealand:

Microfilme dos mormons nº FHL INTL film 1253870 items 1-2, 4 (casamentos 1876-
1888)

Microfilme dos mormons nº FHL INTL film 1253871 (casamentos 1888-1898)

Microfilme dos mormons nº FHL INTL film 1253872 item 1-2, 3-5 (casamentos 1898-
1912)

OBS:

1 Em ordem cronológica:

2 (*) Observações de Juliana Vasconcellos Mendes feitas em 18/10/2005 após comparar
estes acentos de casamento com a lista de chegada do Vapor Maria de 16/4/1885 e as
certidões de casamento de Antonio Tinós e Elisabetta Grassetti em Strassoldo de
7/11/1860.)

Casamento de Angelo ITAFUSA e Luiza ROSIN (*Luigia Rosin?)

22/8/1885 - Volume 6 (livro ano 1885-1888) página 12 Ae B assento 71

"**Aos vinte e dois de agosto de mil oito centos oitenta e cinco**, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligências do estylo, apresentados os documentos necessários e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais a fase da Igreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **ANGELO ITAFUSA e LUIZA ROSIN, aquelle de vinte e seis annos, trabalhador filho legitimo de João Itafusa e Catharina Altrana, esta de vinte e um annos, de serviço domestico, filha legitima de Bartholomeu Rosin e Dominga Lorata, ambos naturais da provincia de Urisca (*Gorizia), na Austria** e hoje moradores nesta parochia; **testemunhas ANTONIO ROSIN e LOURENÇO FERGIN (* Lourenzo Feresin)**, também freguezes desta. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era ut supra"

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca"

Casamento de Jacob FERGINO e Catharina SANDRINA (* Giacomo Feresin e
Catarina Sandrim)

22/8/1885 - Volume 6 (livro ano 1885-1888) página 12 B assento 72

"**Aos vinte e dois de agosto de mil oito centos oitenta e cinco**, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais a fase da Igreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **JACOB FELGINO (* Giacomo Feresin) e CATHARINA SANDRINA (* Catarina Sandrim)**; **aquele de vinte e cinco annos, trabalhador, filho legitimo de Antonio Felgino e Veronica Mareza, esta de dezenove annos de serviço domestico filha legitima de Carlos Severino e Maria Sandrina, ambos naturais da provincia de Urizia (*Gorizia), na Austria** e hoje moradores nesta parochia, testemunhas **ANTONIO ROSIN e LOURENÇO FERGIN (* Lourenzo Feresin)**, fregueses desta. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era ut supra"

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca "

Casamento de Valentino ROSSIN e Maria FORLANA (* Valentino Rosin e Maria
Furlan)

28/2/1886 - Volume 6 (livro ano 1886) página 24 B assento 21

"**Aos vinte oito (de fevereiro) de mil oito centos oitenta e seis**, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, qpresentados od documentos necessarios e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais a face da egreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **VALENTINO ROSSIN (* Valentino Rosin) e MARIA FORLAN (* Maria Furlan)**, **aquele de vinte tres annos, trabalhador, filho legitimo de Bartholomeu Rossin e Domenica Deorata, esta de vinte e tres annos, de serviço domestico, filha legitima de Marcos Forlan e Thereza Sonha, ambos de, digo ambos naturais da provincia de Goricia (* Gorizia), imperio da Austria** e residentes hoje neta parochia; **testemunhas ANTONIO ROSSIN (* Antonio Rosin) e LUIZ TINOSO (*Luigi Tinos)**, tambem freguezes desta. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era ut supra". (sem assinatura, por ser final da folha ou esquecimento, presumo.)

Casamento de Lourenço FERGINO e Celesta TENOSA (* Lourenzo Feresin e Celesta Tinos)

28/2/1886 - Volume 6 (livro ano 1886) página 25 assento 22

"**Aos vinte oito de fevereiro de mil oito centos oitenta e seis**, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais a face da egreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **LOURENÇO FERGINO (* Lourenzo Feresin ou Teresin) e CELESTA TENOSA (* Celesta Tinos)**, aquelle de vinte e tres annos, trabalador, filho legitimo de Antonio Fergino e Veronica Manega (ou Marega); esta de vinte e um annos, de serviço domestico, filha legitima de Antonio Tenosa (* Antonio Tinos) e Elisa Betta (* Elisabetta Grassetti), ambos naturais da provincia de Goricia (* Gorizia), imperio da Austria e hoje residentes desta parochia; testemunhas: Antonio Rossin (* Antonio Rosin) e Luiz Tenosa (* Luigi Tinos) tambem fregueses desta. Para constar mandei fazer este que firmo."Era ut supra."

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca"

Batismo de ADILLA (Moura Campos Abreu /Bueno Ferraz) nasc. 4/10/1886

22/10/1886 -Volume 4 (livro constando como de casamento anos 1884-1888) página 14
assento 541

"**Aos vinte e dois de outubro de mil oito centos oitenta e seis**, nesta Matri de São Carlos do Pinhal baptizei e puz os Santos Oleos a **ODILLA, nascida em quatro do dito mez e anno e filha legitima de RAPHAEL DE MOURA CAMPOS E ABREU, lavrador e D. MARIA AUGUSTA DE SOUSA, de serviço domestico e ambos brasileiros; padrinhos Jose Inocencio de Amaral Campos e D. Josephina Carolina de Abreu, todos desta excepto o padrinho que reside em Itu.** Para constar mandei fazer este que firmo. "Era ut supra"

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca"

OBS: Adilla casou-se nesta catedral com Antonio Bueno Ferraz em 8-11-1927
(Assinatura Ilegivel)

Batismo de EMILIO (Furlan Rosin) nasc. em 4/2/1887

20/3/1887 - Volume 4 (livro constando como de casamento anos 1884-1888) página 43
assento 151

"**Aos vinte de março de mil oito centos oitenta e sete**, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal baptizei e pus os Santos Oleos a **EMILIO nascido em quatro de fevereiro do dito anno e filho legitimo de VALENTIM ROSINI (* Valentino Rosin) , trabalhador e MARIA FORLAN (* Maria Furlan), de serviço domestico e ambos italianos; padrinhos Francisco Martinelli e Anna Gastão** todos desta. Para constar fiz este que firmo. "Era ut supra"

O Coadjuntor José Braz de Loureiro "

Batismo de ANNA (* Tinos/ Feresin) nasc. em 17/12/1886

20/3/1887 - Volume 4 (livro constando como de casamento anos 1884-1888) página 43
assento 152

"**Aos vinte de março de mil oito centos oitenta e sete**, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal baptizei e pus os Santos Oleos a **ANNA nascida em dezesete de dezembro de mil oito centos oitenta e seis e filha legitima de LOURENÇO FERRESIN (* Lourenzo Feresin ou Teresin) e CELESTA TINOSO (* Celesta Tinos), aquelle trabalhador esta de serviço domesticos e ambos italianos, padrinhos ANTONIO ROSINI (* Antonio Rosin) e MARIA TINOSA (* Maria Tinos),** todos desta. Para constar fiz este que firmo. "Era ut supra"

O Coadjuntor José Braz de Loureiro"

Casamento de Angelo LUPULINI e Maria COTRINI

12/3/1888 - Volume 6 (ano 1888) página 84 A e B assento 65

"**Aos doze de março de mil oito centos oitenta oito**, nesta matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais á face de egreja" e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **ANGELO LUPULINI e MARIA COTRIM; aquelle de vinte e dois annos, trabalhador, filho legitimo de José Fernando do Lupulini e Maria Lupulini, natural da Provincia de Luca, reino da Italia, esta de dezenove annos, filha legitima de Andre Cotrini e Josefa "Fenari" (ou Fessari ou Ferrari), natural da Provincia do "Mantria", reino da Italia,** e hoje ambos residentes nesta parochia; testemunhas **Donato Matheus e Marcos Areini,** tambem freguezes desta. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era ut supra".

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca"

Casamento de Antonio ROSINI e Maria TINOZE (* Antonio Rosin e Maria Tinos)

5/3/1889 - Volume 8 (livro de 1888-1889) página 76 A e B assento número 64

"Aos cinco de março de mil oito centos e oitenta e nove, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais á face de egreja" e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **ANTONIO ROSINI (* Antonio Rosin) e MARIA TINOZE (* Maria Tinos), aquelle de idade de vinte e dois annos e filho legítimo de Bartholomeu Rosini e Dominga Rosini; esta de idade de vinte annos e filha legitima de Antonio Tinoze (* Antonio Tinos) e Bela Tinoze (* Elisabetta Grasseti), ambos trabalhadores, naturais da Italia, e hoje moradores nesta parochia; testemunhas Jose Tinoze (* Giuseppe Tinos) e Jacome Rossin (* Giacomo Rosim), tambem freguezes desta. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era est sunpra".**

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca "

Casamento de Luiz TINOSSI e Maria SANDRIM (* Luigi Tinos e Maria Sandrim)

23/11/1889 - Volume 9 (livro 1889-1890) página 29A e B assento número 280

"Aos vinte tres de novembro de mil oito centos e oitenta e nove, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum recebi em matrimonio e dei as benções nupciais á face de Igreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **LUIZ TINOSSI (* Luigi Tinos) e MARIA SANDRIM, esta de idade de dezeseite annos e filha legitima de Carlos Sandrim e de Maria Sandrim, aquelle de idade de vinte e quatro annos e filho legítimo de Antonio Tinossi (* Antonio Tinos) e de Izabel Gracete (* Elisabetta Grasseti), ambos naturais da provincia de Goriza (* Gorizia), reino da Austria, jornaleiros e hoje moradores nesta parochia; testemunhas Jose Tinossi (* Giuseppe Tinos) e João Sandrim (* talvez Giobatto Sandrim?, irmão de Maria), tambem freguezes desta. Para constar mandei fazer este que afirmo. "Era est sumpra".**

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca"

Casamento de Jesus MARTINS e TINOS Catharina

3/12/1891 - Volume 10 (livro 1890-1892) página 29 assento 189

"Aos trez de dezembro de mil oito centos e noventa e um, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum, recebi em matrimonio á fase da Igreja e em presença doas testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **JESUS MARTINS e TINOS CATHARINA**, esta de desenove annos, filha legitima de Tinos Antonio e de Tinos Izabel (* Elisabetta Grassetti), natural da Austria, aquelle de vinte cinco annos, filho legitimo de Jose Martins, ja fallecido e de Rosa Fernandes tambem já fallecida, natural da Hispanha, hoje moradores nesta parochia; testemunhas **José Frias Domingos e Candido Martins**, tambem desta parochia. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era est sumpra".

O Vigario Joaquim Botelho da

Fonseca"

Casamento de SANDRIM Gioubatto e CRAFFICI Santa

30/4/1891 - Volume 10 (livro 1890-1892) página 62 assento 98

"Aos trinta de Abril de mil oito centos e noventa e dois, nesta Matriz de São Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum, recebi em matrimonio e dei as benções nupciais a face da Igreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **SANDRIM GIOUBATTO e CRAFFICCE SANTA**, esta de dezenove annos filha legitima de Gravi Giuseppe e de Gravi Anna, natural da provincia de "Gomicci", aquelle de vinte e um annos filho legitimo de Sandrim Carlos e de Sandrim Maria natural tambem de "Gomicci" (* Gorizia), reino da Austria, hoje moradores nesta parochia; testemunhas **TINOS (ou Tinon) JOSE (* Se for Tinos, é Giuseppe Tinos) e Therejim Giacarno (* Giacomo Feresin)**, tambem desta. Para constar mandei fazer este que firmo."Era est sumpra".

“O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca ”

Casamento de TIHOSSI Jose e SANDRIM Luiza (* Giuseppe Tinos e Luigia Sandrim)

23/2/1895 - Volume 11 (livro 1892-1895) página 49 assento 49

"**Aos vinte trez de fevereiro de mil oito centos e noventa e cinco**, nesta Matriz de S. Carlos do Pinhal, feitas as diligencias do estylo, apresentados os documentos necessarios e não me constando impedimento algum, recebi em Matrimonio e dei as benções nupciais á face da Igreja e em presença das testemunhas abaixo declaradas aos contrabentes **TINOSSI JOSÉ (* Giuseppe Tinos) e SANDRIM LUIZA (* Luigia Sandrim)**, esta de **dezenove annos, filha legitima de Sandrim Carlos e de Sandrim Maria, natural da "Gomicia" (* Gorizia) reino da Italia, aquelle de vinte quatro annos filho legitimo de Tinossi Antonio (* Antonio Tinos) e de Tinossi Izabel (* Elisabetta Grasseti), tambem de "Gomicia" (* Gorizia)** e hoje moradores nesta parochia; forão testemunhas **Jesus Martins e Antonio Tinossi (* Antonio Tinos)**, tambem fregueses desta parochia. Para constar mandei fazer este que firmo. "Era est supra".

O Vigario Joaquim Botelho da Fonseca "

Casamento de LUIS com MARCELLINA (* Luis Gomes Areias e Marcellina Tinos)

4/9/1897 - Livro ano 1897 de Agua Vermelha página 132B assento 148

"**Aos quatro de Setembro de 1897** na Igreja desta de S. Carlos satisfeitas as disposições Canoninas, sem impedimento em minha presença receberam-se em matrimonio **LUIS GOMES com 25 anos, filho de Bernardo Gomes e Jacintha dos Santos, natural de Portugal com MARCELLINA TINOSSO (* Marcellina Tinos), com 21 anos, filha de Antonio Tinosso (* Antonio Tinos) e Isabel Tinosso (* Elisabetta Tinos), natural da Austria**, e residentes nesta freguesia; foram **testemunhas Adelino Simões de "Carvalho" e Joaquim de Sampaio:** do que se fez esse termo.

O Vigario "Nictn Linonho adilded" (Assinatura

Ilegível)"

Casamento GRASSETE Santo & Thophani CORNUSSI

12/2/1898 - Livro ano 1898 pag 7 assento B6

"**Aos 12 de Fevereiro de 1898**, na Igreja Matriz de S. Carlos do Pinhal, satisfeitas as disposições canonicas, sem impedimento algum em minha presença receberam-se em matrimonio **GRASSETE SANTO filho de Antonio Grasete e Grasete Rosa com Thophani Cornussi filha de Pedro Cunissi e Philomena Cornussi com 23 annos natural da Italia** e residentes ambos nesta freguesia de S. Carlos; sendo testemunhas **Jose "Hamperi" e "Fonrim" Augusto**, do que fiz este termo. O Vigario Vich ..."

Casamento GRASSETE Augusto & "COLUCHI" Emilia

4/2/1899 - Livro ano 1899 página 64

"Aos quatro de Fevereiro de 1899 na Igreja Matriz de S. Carlos, satisfeitas as disposições canonicas , sem impedimento em minha presença receberam-se em matrimonio **GRASSETE AUGUSTO de 21 anos filho de Grassete Antonio e Grassete Rosa, natural de STRASSOLDO com "Coluchi" Emilia de 22 anos filha de "Coluchi" Pietro e Alivo Philomena, natural de Castanhone del Emona, Provincia de Udine, na Italia** e residentes ambos nesta parochia, sendo testemunhas **"Hamperi" Giovanni e Antonio "Dinovis":** do que fiz este termo. Vigario Vichm Leonardo da ..." (pag 64 ano 1899)

Casamento de BERTINI Luigi e Eugenia TINÓS (* Luigi Bertim e Eugenia Tinos)

26/1/1901 - Volume 14 (Livro ano 1899-1901) página 141

"Aos vinte e seis dias do mez de Janeiro de mil e novecentos e um, na Igreja Matriz desta cede de de São Carlos do Pinhal, satisfeitas todas as disposições canonicas receberam-se em matrimonio - **BERTINI LUIGI e EUGENIA TINOS; aquelle com 24 anos de idade filho de Bertim Jordano e Maria Francisca, natural de Padua na Italia: esta com 19 anos de idade filha de Antonio Tinos e Elisabetta Gracetta (* Elisabetta Grassetti), natural de Garici (* Gorizia) na Austria,** sendo **testemunhas - "Colim" Giuseppe e Antonio Tinossi (* Antonio Tinos);** do que para constar passei o presente termo " (sem assinatura)

De novo no Volume 15 (Livro ano 1999-1902) página 45 A e B

"Aos 26 de Janeiro de 1901 na Igreja Matriz de São Carlos do Pinhal satisfeitas as disposições canonicas receeram-se em matrimonio **BERTIM LUIGI e EUGENIA TINÓS, aquelle com 24 anos filho de Bertim Jordam e Maria Francisca naturais de Padua, esta com 19 annos filha de Antonio Tinos e Elisabeth Gracitta (* Elisabetta Grassetti), natural de Gurici (* Gorizia) Austria** e ambos residentes nesta parochia, foram **testemunhas "Collises " Giuseppe e Antonio Tinossi (* Antonio Tinos)** do que fis este termo.

O Vigario "Vichm Leonardo de "
(mesma assinatura ilegível que o de

Marcellina)

Casamento de Antonio TINÓS e Clementina LOTTI

30/10/1902 - Volume 16 (Livro 1902-1907) página 20

"Aos **30 de Outubro de 1902**, na Igreja Matriz de S. Carlos do Pinhal, satisfeitas as disposições canonicas receberam-se em matrimonio **ANTONIO TINOZ e CLEMENTINA LOTTI**, **elle com 26 annos de idade, filho legitimo de Antonio Tinoz (* Antonio Tinos) e de Elisabetta Gracella (* Elisabetta Grasseti), natural da provincia de "Burizia" (* Gorizia)- Austria- ella com 17 annos de idade, filha legitima de João Lotti e de Luiza Tonon, natural de Rovizo- Italia;** ambos residentes nesta parochia. Foram **testemunhas "Abdo" Nassin e Lorenzo Tozini**. Do que se fez este termo "boajustas" Pe Roque Sao Foglio.

"Viario Vichm Leonardo da ...dade"
(mesma assinatura ilegível que os 2 anteriores)

Casamento de Francisco CAVALLARI e Maria BERTINI (* Maria Bertim)

1/1/1910 – Volume.... (livro de 1910) página 103 assento 4

“ Ao **primeiro do mez de Janeiro de mil novecentos e dez** em presenca de Coadjunto Pe Luiz de Seta e das **testemunhas Humberto Ferro e Pedro Donato** receberam em matrimonio **FRANCISCO CAVALLARI e MARIA BERTINO (* Maria Bertim); elle com dezenove annos filho legitimo de Benjamim Cavallari e Paschoa Marcatelli ; ella com dezenove annos filha legítima de Jordão Bertini (* Jordano Bertim) e Maria “Marocca”, ambos italianos, solteiros e moradores n’este curato.**

“O Pro-parocchio”Pe Francisco de Paula Cantalupi”